Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset**.**

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

SIEMENS

Be inspired

FRANÇAIS

Gigaset C2

DECT

Présentation

Touche Décrocher/ Mains-libres :

Moitié supérieure :

- Accepter la communication
- Activer la numérotation
- Passer de la fonction Mains-libres à la fonction Ecouteur

Moitié inférieure :

- Passer de la fonction Ecouteur à la fonction Mains-libres
- Eclairée : la fonction Mains-libres est activée
- Clignote : appel entrant

Journal des événements:

- Consultation
  - SMS
  - Messagerie externe
  - Appels reçus ou perdus
- Notification (témoin clignotant)

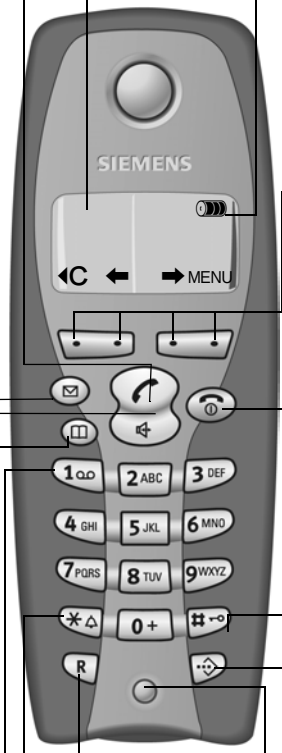
Répertoire principal

Touche 1 (Appui long)

Consulter la messagerie externe/le répondeur (appuyer env. 2 secondes)

Touche Etoile

- Activer/désactiver les sonneries (appuyer env. 2 secondes)
- Lors de la saisie de texte : commuter entre l'emploi de majuscules, minuscules et de chiffres



Ecran (affichage)

Niveau de charge

vide pleine

clignotante : batterie presque vide ou batterie en charge

Touches écran

Les 4 touches écran permettent l'accès aux fonctions affichées en regard au bas de l'écran.

Raccrocher et touche Marche/Arrêt

- Mettre fin à la communication
- Annuler la fonction
- Niveau menu précédent (bref appui)
- Retour en mode repos (appuyer env. 1 seconde)
- Marche / Arrêt (appuyer env. 2 secondes)

Dièse, touche

Activer/désactiver le verrouillage du clavier (appuyer env. 1 seconde)

Répertoire secondaire

Liste de numéros spéciaux (N° abrégés, préfixes, VIP etc.)

Microphone

Touche R

Insérer une pause entre les chiffres (appui prolongé)

Sommaire

Présentation 2

Informations concernant la sécurité 5

Mettre le téléphone en service 6

Mettre en service le combiné 6
Inscription manuelle 8
Modifier la langue d'affichage 8
Changer de base 9
Fixer le clip ceinture 9
Allumer / Eteindre le combiné 9
Activer/désactiver le verrouillage du clavier 9

Utilisation du téléphone et de son menu 9

Touches écran 9
Menu principal 10

Date / Heure / Réveil / RdV 10

Régler la date et l'heure 10
Modifier le mode d'affichage de l'heure 11
Régler le réveil 11
Arrêt de la sonnerie du réveil 12
Paramétrer un rendez-vous 12

Téléphoner 13

Appeler en externe et mettre fin à la communication 13
Appeler en interne et mettre fin à la communication 13
Accepter un appel entrant 13
Mains-libres 13
Activer le mode Secret lors d'une communication externe 14

Répertoires principal et secondaire 14

Enregistrer un numéro dans le répertoire principal 15
Enregistrer un numéro dans le répertoire secondaire 15
Fonctions « Menu » disponibles pour la gestion des répertoires 15
Chaînage de numéros issus des deux répertoires 17
Liste des numéros Bis 17
Appel du journal des appels et de la liste des messages 17

Utiliser plusieurs combinés 17

Double appel interne 17
Accepter/refuser un signal d'appel lors d'une communication interne 18
Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce 18
Activer le mode Talkie-Walkie 19

Réglages du combiné 20

Désactiver/activer le décroché automatique 20
Régler le volume d'écoute 20
Réglage des sonneries 20
Activer/désactiver les tonalités ou bips d'avertissement 21
Remettre le combiné en configuration usine 22

Annexe 23

Entretien et contact avec les liquides 23
Service clients (Customer Care) 23
Caractéristiques techniques 24
Tableau des jeux de caractères 25
Aide à la saisie du texte 25
Certificat de garantie France 26
Certificat de garantie Belgique 27
Garantie Suisse 28

Index 29

Informations concernant la sécurité ⚠

Utilisez exclusivement **le bloc-secteur fourni** (comme indiqué sous la base).

Utiliser uniquement des **batteries homologuées (rechargeables) (p. 24)** du même type. Ne jamais utiliser de piles traditionnelles non rechargeables, susceptibles de nuire à la santé et de provoquer des dégâts corporels et matériels.

Positionner correctement les batteries rechargeables (en respectant la polarité) et n'utilisez que le type de batteries recommandé dans ce manuel d'utilisation (symboles figurant dans le compartiment des batteries du combiné).

Cet appareil peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux à proximité.
Tenez compte des recommandations du milieu médical.

Ce combiné peut générer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives. De façon générale, ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone.

Le combiné n'est pas étanche aux projections d'eau (p. 23).

Il est interdit de téléphoner pendant la conduite d'un véhicule (fonction Talkie-Walkie).

Éteignez le téléphone pendant que vous êtes en avion (fonction Talkie-Walkie). S'assurer que le téléphone ne peut pas être mis en marche involontairement.

N'utilisez jamais le téléphone dans des zones exposées aux risques d'explosion (p.ex. ateliers de peinture).

Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.

La mise au rebut des batteries ou du téléphone doit se faire en conformité avec les règles de respect de l'environnement.
Ne pas jeter les batteries au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

i	Les fonctions décrites dans ce manuel d'utilisation ne sont pas toutes disponibles dans tous les pays.

Mettre le téléphone en service

Contenu de l'emballage :

- un combiné Gigaset C 2,
- un chargeur,
- un clip ceinture pour le combiné,
- deux batteries rechargeables de type NiMH (AAA),
- un bloc secteur et un cordon électrique,
- un manuel d'utilisation.

Mettre en service le combiné

L'écran est protégé par un film. **Retirer le film de protection**

Insérer les batteries

- Placer les batteries **en respectant la polarité** (voir schéma de gauche).
- Positionner le couvercle en le **décalant d'environ 3 mm vers le bas** et pousser **vers le haut** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- **Pour ouvrir**, appuyer sur la partie striée et pousser **vers le bas**.

⚡	Utiliser uniquement les batteries rechargeables recommandées par Siemens à la p. 24. Autrement dit, ne jamais utiliser de piles traditionnelles (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, susceptibles de nuire à la santé et de causer des dégâts corporels. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger (dangereux). Le non-respect de cette consigne peut également engendrer des dysfonctionnements ou des dommages au niveau de l'appareil.

Placer le combiné sur la base (inscrire) et charger la batterie

Lorsque vous posez le combiné C 2 sur la base C 200/C 250, C 100/C 150 ou S 100/S 150, il s'inscrit **automatiquement** sur la base. Procédez étape par étape:

1. Placez votre combiné dans la base avec l'**écran orienté vers le haut**.
2. Patientez jusqu'à ce que le combiné s'inscrive automatiquement à la base : le processus d'inscription dure **environ une minute**. Pendant ce délai, le message **Inscription sur** s'affiche à l'écran et **Base 1** clignote. Après l'inscription du combiné, le numéro interne qui a été attribué apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.
3. Pour charger la batterie, laisser le combiné sur le chargeur. La batterie n'est pas chargée à la livraison. Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge ⌂:

↯	Lors de la première charge, nous recommandons de charger la batterie de manière ininterrompue pendant cinq heures (indépendamment de l'état de charge affiché). La capacité de charge de la batterie diminue pour des raisons techniques après quelque temps.

L'état de charge des batteries n'est indiqué avec précision qu'à la suite d'un cycle charge/décharge **ininterrompu**. Vous devez donc éviter de retirer inutilement la batterie et d'arrêter prématurément le processus de charge.

i	◆ Une fois la première charge effectuée, vous pouvez reposer votre combiné sur le chargeur après une communication. Le processus de charge est géré électroniquement. Grâce à cela, la batterie se recharge en toute sécurité. ◆ Les batteries s'échauffent durant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger.

Inscription manuelle

En cas d'interruption de l'inscription automatique, ou si vous souhaitez utiliser votre combiné C 2 sur une autre base Gigaset (famille 1000, 2000, 3000 ou 4000), vous devez **l'inscrire manuellement**. Vous devez activer l'inscription du combiné au niveau du combiné et de la base.

1. Au niveau du combiné

MENU	Pour afficher le menu, appuyer sur la touche écran.
↓ Réglages combiné OK	Sélectionner et valider.
↓ Inscrire le combiné OK	Sélectionner et valider.
↓ Base 2 OK	Sélectionner la base (1 à 4) et valider, par exemple **Base 2**.
OK	Entrer le code PIN de la base (réglage usine : 0000) et valider.

Une fois le code PIN système entré, le message **Base 2**, par exemple, clignote à l'écran.

2. Au niveau de la base

Reportez-vous au mode d'emploi de la base pour savoir comment préparer la base pour l'inscription.

Modifier la langue d'affichage

Le texte peut s'afficher à l'écran dans différentes langues.

MENU	Pour afficher le menu, appuyer sur la touche écran.
↓ Réglages combiné OK	Sélectionner et valider.
↓ Langue OK	Sélectionner et valider. La langue en cours est signalée par ✓ (configuration usine : Anglais).
↓ OK	Sélectionner une langue et valider.
☎	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

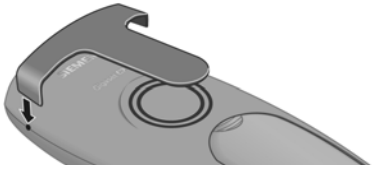
Si vous sélectionnez par inadvertance une langue incorrecte (que vous ne comprenez pas), appuyez sur **MENU** 7PQRS 2ABC. Sélectionner ensuite la langue souhaitée avec ↓ et valider avec **OK**.

Changer de base

Si votre combiné est inscrit sur plusieurs bases, vous pouvez l'associer à une base donnée ou à celle offrant la meilleure qualité de réception (**Meilleure base**).

MENU ; ⬇ **Réglages OK** ; ⬇ **Sélectionner la base OK** ; ⬇ (sélectionner une base ou **Meilleure base**) **OK**

Fixer le clip ceinture



Placer le clip ceinture à l'arrière du combiné et appuyer jusqu'à ce que les ergots disposés latéralement s'enclenchent dans les trous.

Allumer / Eteindre le combiné

Pour **allumer** le combiné, appuyer sur la touche Raccrocher ⓞ de manière **prolongée**.

Pour **éteindre** le combiné, appuyer de nouveau sur la touche Raccrocher ⓞ de manière **prolongée** à l'état de repos.

Lorsque vous placez le combiné sur le chargeur, il s'allume automatiquement.

Activer/désactiver le verrouillage du clavier

Vous pouvez verrouiller les touches du combiné en appuyant **longuement** sur la touche Dièse # (bip de validation ; l'écran affiche l'icône 🔒) ou les déverrouiller en appuyant de nouveau **longuement** sur la touche.

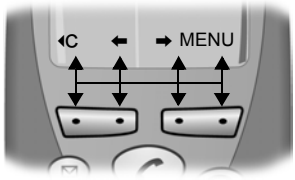
Le verrouillage du clavier se désactive automatiquement lors d'un appel entrant. Il se réactive à la fin de la communication.

i	Le verrouillage du clavier empêche également la composition des numéros d'urgence.

Utilisation du téléphone et de son menu

Touches écran

Les touches écran sont les **touches à bascule horizontales** situées directement sous l'écran. La fonction activée varie suivant l'emplacement dans le menu, et selon que vous appuyez sur la partie gauche ou droite de la touche. La fonction en cours est affichée à l'écran, juste **au-dessus**. L'illustration suivante montre un exemple d'utilisation :



Touches écran

La signification des icônes est la suivante :

[→→]	Touche de répétition de la numérotation (Bis) : la liste des 10 derniers numéros appelés s'affiche.
[INT]	Touche Interne : à l'état de repos, ouvrir la liste de combinés.
[OK]	Touche OK : activer la fonction du menu ou enregistrer l'entrée en la validant.
[MENU]	Touche Menu : à l'état de repos, afficher le menu principal. En cours de communication, ouvrir un menu contextuel.
↑ ↓	Faire défiler vers le haut ou le bas.
← →	Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
⏰	Accès à la fonction de réveil.
[C]	Touche Effacer : effacer les entrées de la droite vers la gauche, caractère par caractère.

Retour à l'état de repos depuis n'importe quel niveau du menu

Appuyer sur la touche Raccrocher ⏻ pendant 1 seconde environ ou n'appuyer sur aucune touche : l'écran revient **automatiquement** à l'état de repos après 2 minutes.

Les modifications qui n'ont pas été validées ou enregistrées en appuyant sur **OK** seront refusées.

Menu principal

Pour ouvrir le menu principal, lorsque le téléphone est **en repos**,
presser sur la touche écran **MENU** et naviguer à l'aide de ↓ jusqu'à l'entrée désirée.

1	SMS/Mini message	
2	Services réseau	
3	Famille/Loisirs	Les options proposées dans les menus dépendent de votre base.
4	RdV / Heure	
5	Sons / Audio	
6	Coûts	
7	Réglages combiné	
8	Réglages base	
9	Messagerie	

Date / Heure / Réveil / RdV

Régler la date et l'heure

Le réglage de la date et de l'heure est nécessaire pour indiquer précisément l'heure d'arrivée des appels.

MENU	Ouvrir le menu.
↓ RdV / Heure OK	Sélectionner et valider.
↓ Date / Heure OK	Sélectionner et valider.
OK	Entrer la date et valider. **Exemple :** pour le 1.5.2003, entrer 0+ 1QO 0+ 5JKL 0+ 3DEF.
OK	Entrer l'heure et valider. **Exemple :** pour 9h35, entrez 0+ 9WXYZ 3DEF 5JKL.
↓ OK	Lorsque l'affichage est réglé sur le mode 12 heures, sélectionner la demi-journée et valider.
⏻	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

⏰ s'affiche dans la ligne inférieure de l'écran.

Modifier le mode d'affichage de l'heure

Vous pouvez choisir entre le mode d'affichage 12 heures ou 24 heures (réglage usine).
MENU ; ↓ **RdV / Heure OK** ; ↓ **Mode d'affichage OK** ; ↓ (sélectionner l'affichage) **OK** (✓ = activé) ; presser **longuement** sur ⏻ (retour à l'état de repos).

Régler le réveil

Condition : Il est nécessaire d'avoir réglé au préalable la date et l'heure (p. 10).

activer/désactiver le réveil

Activer : ⏰ ; **Réveil OK** ; (✓ = activé).
Désactiver : ⏰ ; (✓ s'éteint).

Régler l'heure de réveil

Activer la fonction de réveil.

OK	Entrer l'heure de réveil et valider. Le symbole ⏰ s'affiche dans la **ligne supérieure** de l'écran.
⏻	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Lorsque le mode d'affichage 12 heures est activé, avec ↓ sélectionner la demi-journée et valider (✓ = activé).

La sonnerie du réveil ne retentit que lorsque le combiné est en situation de repos et quand la fonction de surveillance de pièce ou Talkie-Walkie n'est pas activée.

Lorsque vous désactivez la fonction de réveil, le symbole ⏰ disparaît uniquement si aucun rendez-vous n'est actif.

i	Reportez-vous à la p. 20 pour le réglage du volume et de la mélodie.

Arrêt de la sonnerie du réveil

(touche **quelconque**). La fonction de réveil reste toujours activée.

Paramétrer un rendez-vous

Pour fixer un rendez-vous, vous devez enregistrer la date et l'heure choisie et y associer un nom.

Activer/désactiver un rendez-vous

MENU ; ↓ **RdV / Heure OK** ; **Rendez-Vous OK** (✓ = activé).

OK	Valider de nouveau si un rendez-vous est activé.
OK	Entrer la date et valider.
OK	Entrer l'heure et valider.
OK	Entrer un nom de 16 caractères maximum et valider (voir p. 25 pour la saisie de texte).
⏻	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos). Le symbole ⏰ s'affiche dans la **ligne supérieure**.

Un rendez-vous n'est signalé que si le combiné se trouve à l'état de repos. Aucun rendez-vous n'est signalé lorsque la surveillance de pièce ou le Talkie-Walkie est activé.

Lorsque le mode d'affichage 12 heures est activé, avec ↓ sélectionner la demi-journée et valider (✓ = activé).

i	Reportez-vous à la p. 20 pour le réglage du volume et de la mélodie.

Désactiver une sonnerie rendez-vous

Presser sur la touche écran **OK**. Le symbole ⏰ disparaît lorsque la fonction de réveil n'est pas activée.

Désactiver prématurément un rendez-vous

MENU ; ↓ **RdV / Heure OK** ; **Rendez-Vous OK** (✓ éteint).

Afficher les rendez-vous non pris en compte

Lorsqu'un rendez-vous programmé est signalé, mais que vous ne le prenez pas en compte, un message s'affiche à l'écran avec le nom du rendez-vous échu. Appuyer sur une **touche quelconque** pour effacer le message.

Téléphoner

Appeler en externe et mettre fin à la communication

Les appels externes sont des appels vers le réseau téléphonique public.
(entrer le numéro d'appel), (touche Décrocher/Mains-libres).
Pour **mettre fin à la communication** : (touche Raccrocher).

i	◆ Vous pouvez aussi appuyer **tout d'abord** sur la touche « Décrocher/ Mains-libres » (vous entendez une tonalité libre) et entrer ensuite le numéro. ◆ Appuyez sur la touche Raccrocher pour annuler la numérotation.

Insérer une pause entre les chiffres
Vous pouvez insérer une pause entre le préfixe et le numéro d'appel. Appuyez sur la touche R pendant 2 secondes environ. Entrez ensuite le numéro.

Appeler en interne et mettre fin à la communication

Les communications avec d'autres combinés déclarés sur la même base sont gratuits.

Appeler un combiné en particulier

Appuyer sur **INT** ; ⬇ (sélectionner le combiné) .
Ou : appuyer sur **INT** 2ABC (exemple).
Pour **mettre fin à la communication** : presser sur la touche Raccrocher .

Appeler tous les combinés en même temps (« appel général »)

Appuyer sur **INT** et *△. Pour **mettre fin à la communication** : presser sur la touche Raccrocher .

Accepter un appel entrant

Votre combiné sonne, l'appel entrant s'affiche à l'écran et la touche clignote.
Appuyer sur (moitié supérieure de la touche).
Lorsque la fonction **Décroché automatique** est activée (p. 20). Il vous suffit de prendre le combiné de son chargeur afin de prendre l'appel.

Mains-libres

Activer/désactiver la fonction Mains-libres

Avant de composer : (entrer le numéro) ; appuyer sur (moitié inférieure de la touche).
Lorsque vous êtes en communication : appuyer sur (moitié inférieure de la touche).

Pour **désactiver :** Appuyer sur (moitié **supérieure** de la touche).
Pour remettre en place le combiné sur le chargeur sans interrompre la communication, maintenez la moitié inférieure de la touche enfoncée en reposant le combiné.

i	Avant d'utiliser cette fonction, vous devez en avertir votre correspondant.

Régler le volume pendant une conversation en mode Mains-libres

	Appuyez **de nouveau** sur la moitié inférieure de la touche.
◄ ►	Augmenter ou baisser le volume.
OK	Pour enregistrer le réglage, appuyer sur la touche écran.

Activer le mode Secret lors d'une communication externe

Appuyer sur **INT**. La communication est « suspendue » (musique d'attente).
Pour **mettre fin à la communication :** ▼ *******Retour***** OK**.

Répertoires principal et secondaire

Ces deux répertoires peuvent stocker jusqu'à 100 fiches.

Le **répertoire principal** facilite la composition des numéros. Pour l'ouvrir, appuyer sur la touche . Vous pouvez marquer chacune de ses entrées en tant que VIP.

Le **répertoire secondaire** est une liste spéciale qui permet de stocker des numéros particulièrement importants, par exemple, les numéros de téléphone privés, les préfixes de certains opérateurs (ou numéros Call-by-Call). Pour l'ouvrir, appuyer sur la touche .

Les deux répertoires principal et secondaire s'utilisent de la même manière, hormis pour l'enregistrement des entrées.

- L'aide à la saisie de texte **EATONI** (p. 25, désactivée en configuration usine) facilite l'entrée de noms.
- Pour connaître la procédure correcte de saisie d'un texte, se reporter au **tableau des jeux de caractères** (p. 25).
- Vous pouvez entrer jusqu'à 32 chiffres pour un numéro et 16 lettres pour un nom.
- Pour connaître la procédure d'insertion d'une pause entre les chiffres, voir p. 13.

Enregistrer un numéro dans le répertoire principal

(ouvrir le répertoire principal) ; **MENU** ; **Nouvelle entrée OK**.

OK	Entrer un numéro et valider.
MENU	Entrer un nom et appuyer sur la touche écran.
Sauvegarder l'entrée **OK**	Valider. L'entrée est enregistrée.
	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Enregistrer un numéro dans le répertoire secondaire

Vous pouvez affecter un raccourci clavier (0, 2 à 9) à **neuf** entrées du répertoire secondaire **au maximum**. Pour accéder directement au numéro de téléphone affecté au chiffre 3, maintenez cette touche enfoncée et appuyez simultanément sur la moitié supérieure de la touche .

(ouvrir le répertoie secondaire) ; **MENU** ; **Nouvelle entrée OK**.

OK	Entrer un numéro et valider.
MENU	Entrer un nom et appuyer sur la touche écran.
Sauvegarder l'entrée **OK**	Valider. L'entrée est enregistrée.
MENU	Pour afficher le menu, appuyer sur la touche écran.
Touche de raccourci **OK**	Sélectionner et valider.
Raccourci:Tch 2 **OK**	Sélectionner un chiffre et valider.
	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Vous ne pouvez pas affecter deux fois le même chiffre.

Composer un numéro à partir de l'un des répertoires

ou (ouvrir l'un des répertoires) ; (sélectionner une entrée) ; .

Ou : ou ; (entrer la 1ère lettre puis affiner éventuellement avec) ; .

Fonctions « Menu » disponibles pour la gestion des répertoires

Pour utiliser l'une des fonctions suivantes, sélectionner d'abord la fiche désirée de l'un des répertoires puis ouvrir la liste des fonctions avec **MENU**. Naviguer à l'aide de jusqu'à la fonction souhaitée du menu.

Nouvelle entrée	
Afficher le numéro	
Modifier entrée	
Effacer l'entrée	
Déclarer comme VIP	S'applique uniquement au répertoire principal (ⓜ)
Copier et modifier	S'applique uniquement au répertoire principal (ⓜ)
Copier l'entrée	
Effacer la liste	
Copier la liste	

Sélectionner les fonctions « comme VIP » ainsi que « Copier et modifier »

Vous pouvez attribuer aux appelants particulièrement importants le qualificatif **VIP** (Very Important Person) et leur attribuer une mélodie particulière. La mélodie de sonnerie vous permet alors de savoir qui vous appelle. **Condition :** le numéro de l'appelant a été transmis.

Pour éviter de devoir saisir deux fois une même entrée, vous pouvez en réaliser une **copie**, puis **modifier** cette entrée.

Copier une entrée ou la liste complète entre combinés

Vous pouvez transférer des entrées ou la liste complète à un autre combiné C 2, S 1 ou Comfort déclaré sur la même base série Gigaset 4000, 3000 ou 2000. Le réglage VIP et les raccourcis clavier ne sont pas transférés.

ⓜ ou 📖 (ouvrir l'un des répertoires) ; ↓ (sélectionner une entrée) ; **MENU**.

↓ Copier l'entrée **OK**	Sélectionner et valider.
soit ...	**Envoyer une liste complète :**
↓ Copier la liste **OK**	Sélectionner et valider.
... ensuite	
↓ INT 2 **OK**	Sélectionner et valider le combiné du destinataire, p. ex. le combiné 2. Le processus d'envoi débute.
☎	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Chaînage de numéros issus des deux répertoires

Cette fonction permet, par exemple, de chaîner le préfixe d'un opérateur, enregistré dans le répertoire secondaire, avec le numéro à appeler (association de préfixe et numéro).

(ouvrir le répertoire secondaire) ; ⬇ **MENU** ; **Afficher** le numéro **OK**.

	Ouvrir le répertoire.
⬇ **OK**	Sélectionner un numéro et valider.
	Appuyer sur la touche Décrocher/Mains-libres.

Liste des numéros Bis

La liste des numéros Bis contient les dix derniers numéros appelés.

Composer des numéros à partir de la liste de numéros Bis

→→ (ouvrir la liste des numéros Bis) ; ⬇ (sélectionner une entrée) ; .

Gérer les entrées de la liste des numéros Bis

→→ (ouvrir la liste des numéros Bis) ; ⬇ (sélectionner une entrée) ; **MENU**

Afficher le numéro
Copie vers le répertoire
Effacer l'entrée
Effacer la liste

Appel du journal des appels et de la liste des messages

Les nouveaux appels et les nouveaux messages sont signalés par une indication sur l'écran. Presser sur la touche Messages pour appeler la liste correspondante.

Utiliser plusieurs combinés

Transférer l'appel vers un autre combiné

Appuyer sur **INT**, sélectionner ⬇ (combiné) ou **Appel général**, appuyer sur (moitié supérieure).

Le correspondant interne répond : (touche Raccrocher).

Double appel interne

Lors d'une communication **externe,** vous pouvez effectuer un appel **interne**.

Appuyer sur **INT** ; ⬇ (sélectionner le combiné) ; appuyer sur (moitié supérieure de la touche).

Pour **mettre fin à la communication : MENU** ; **Retour OK** (reprendre avec le correspondant externe).

Accepter/refuser un signal d'appel lors d'une communication interne

Si vous recevez un appel externe alors que vous êtes en communication **interne**, un signal d'appel (bip court) retentit.

Accepter : MENU ; **Accepter le signal d'appel OK**

(Vous êtes en communication avec le correspondant externe).

Rejeter : MENU ; **Rejeter le signal d'appel OK**

(Vous êtes en communication avec le correspondant interne).

Le signal d'appel rejeté peut être entendu sur d'autres combinés.

Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce

Cette fonction appelle un numéro interne ou externe préalablement programmé dès que le niveau sonore réglé est atteint dans la pièce, dans un rayon limité à quelques mètres autour du combiné. Vous entendrez l'ambiance de la pièce en répondant à l'appel. La fonction Surveillance de pièce **reste active** sur le combiné même après avoir raccroché.

Lorsque la fonction Surveillance de pièce est activée, les appels entrants destinés au combiné qui se trouve en surveillance sont uniquement signalés à l'écran, **sans sonnerie**.

Lorsque vous tapez un numéro externe, veillez à ce que le poste vers lequel est transféré l'appel de surveillance de pièce ne soit pas bloqué par un répondeur activé.

- Si la fonction Surveillance de pièce appelle un numéro externe, le propriétaire de ce numéro doit en être averti.
- L'appel Surveillance de pièce vers un numéro **externe** s'interrompt au bout de 90 secondes environ. Le délai est de 180 secondes environ pour un appel vers un numéro **interne** (combiné) (en fonction de la base).

⚡	**Il faut impérativement vérifier le paramétrage du combiné de surveillance de pièce avant de partir, notamment la sensibilité et l'établissement de la communication.**

i	L'autonomie du combiné est considérablement réduite lorsque la fonction Surveillance de pièce est activée. Si nécessaire, placer le combiné de surveillance de pièce sur son chargeur pour éviter que la batterie se décharge.

Activer la fonction de surveillance de pièce et saisir le numéro à appeler

MENU ; ↓ **Famille/Loisirs OK** ; **Surveillance** de pièce **OK**.

↓ Appel vers No Interne **OK**	Sélectionner et valider.
↓ **OK**	Sélectionner le combiné et valider.
soit ...	**Entrer un numéro externe comme numéro d'appel :**
↓ Appel vers No Externe **OK**	Sélectionner et valider.
OK	Entrer un numéro et valider.

Si la surveillance de pièce est activée, appuyer sur la touche écran **MENU** (ouvrir menu) pour accéder directement au paramétrage de la surveillance de pièce.

Régler la sensibilité de la surveillance de pièce

MENU ; ↓ **Famille/Loisirs OK** ; **Surveillance de pièce OK** ; ↓ **Sensibilité OK**.

↓ **OK**	Sélectionner **Faible** ou **Elevée** et valider.

Désactivation de la surveillance de pièce

Pour désactiver la surveillance de pièce de l'**extérieur** (en fonction de la base), prendre l'appel déclenché par la fonction surveillance et presser sur 9wxyz #. La fonction est désactivée environ 90 secondes après la fin de la communication. La surveillance de pièce ne produira plus d'appel, mais les autres fonctions associées (par exemple absence de sonnerie) resteront activées sur le combiné de surveillance de pièce jusqu'à ce que vous appuyiez sur les touches **MENU** et **OK** de celui-ci.

Activer le mode Talkie-Walkie

La fonction Talkie-Walkie permet à deux combinés C 2 (distants de 300 m maximum) de communiquer entre eux quel que soit leur éloignement de la base.

Condition :

- les deux combinés ont été déclarés sur la même base **ou**
- les deux combinés ont été déclarés sur des bases différentes et sont paramétrés sur **Meilleure base** (p. 9) **ou**
- l'un des combinés n'est déclaré sur aucune base et le combiné déclaré est paramétré sur **Meilleure base ou**
- les deux combinés n'ont été déclarés sur aucune base.

i	En mode Talkie-Walkie ◆ les combinés ne peuvent plus recevoir d'appels entrants ; ◆ l'autonomie des combinés est considérablement réduite.

Activer/désactiver le mode Talkie-Walkie

MENU ; ⬇ **Famille/Loisirs OK** ; ⬇ **Talkie-Walkie OK**.

Désactiver : **MENU** ; ⬇ **Arrêt Talkie-Walkie OK**.

Le réglage des sonneries et des bips d'avertissement s'effectue en suivant exactement la même procédure que si le combiné était en contact avec la base (p. 20 et p. 22).

Les fonctions Activer/désactiver la sonnerie (p. 21) et Activer/désactiver le verrouillage du clavier (p. 9) sont disponibles en mode Talkie-Walkie.

i	Le mode Talkie-Walkie reste activé même après avoir éteint, puis rallumé le combiné.

Réglages du combiné

Votre combiné est déjà préréglé à la livraison. Vous pouvez modifier ces réglages individuellement.

Désactiver/activer le décroché automatique

Lorsque cette fonction est activée, il suffit de soulever le combiné du chargeur pour prendre l'appel, sans avoir à appuyer sur la touche du combiné (configuration usine : activé).

MENU ; ⬇ **Réglages** combiné **OK** ; **Décroché automatique OK** (✓ = activé) ;

Appuyer sur ⓞ de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Régler le volume d'écoute

Vous pouvez régler le volume de l'écouteur sur trois niveaux (entre 1 et 3) et le volume de la fonction Mains-libres sur cinq niveaux (entre 1 et 5), également pendant une communication externe.

MENU ; ⬇ **Sons / Audio OK** ; **Volume de l'écouteur OK** ; ➡ (sélectionner le volume) **OK** ou

MENU ; ⬇ **Sons / Audio OK** ; **Volume du l'écouteur OK** ; ➡ (sélectionner le volume) **OK** ;

Appuyer sur ⓞ de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Réglage des sonneries

Vous pouvez régler la sonnerie différemment pour les appels internes ou externes, pour le réveil ou un rendez-vous arrivé à échéance. Vous avez le choix entre six volumes et dix mélodies.

Modifier la mélodie de la sonnerie

MENU ; ⬇ **Sons / Audio OK** ; ⬇ **Mélodie pour la sonnerie OK** ; ⬇ (sélectionner la fonction) **OK**.

Lorsque vous choisissez une même mélodie pour tous les types d'appel, le réglage courant pour les appels externes est **automatiquement** repris : Pour ce faire, sélectionner **Pour tous** et confirmer **deux fois** avec **OK**.

Régler le volume de la sonnerie

MENU ; ⬇ **Sons / Audio OK** ; ⬇ **Volume de la sonnerie OK** ; ➡ (sélectionner le volume) **OK** ;

Appuyer sur ⓞ de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Activer/désactiver la sonnerie

En cas d'appel entrant externe, **tous** les combinés sonnent.

Désactiver la sonnerie de manière **permanente** : appuyer sur la touche ✱△ de manière **prolongée**. Le symbole 🔕 s'affiche à l'écran.

Activer : appuyer sur la touche ✱△ de manière **prolongée**.

i	Pour désactiver la sonnerie pour l'appel **en cours**, appuyez sur la touche écran **MENU**, puis sur **Silence**.

Activer/désactiver les tonalités ou bips d'avertissement

Vous pouvez activer/désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres (configuration usine : activé).

- **Clic clavier :** chaque pression sur une touche est confirmée
- **Tonalités de validation :** tonalité de validation, tonalité d'erreur, tonalité de fin de menu
- **Tonalité d'alarme batterie :** les batteries doivent être rechargées.

MENU ; ⬇ **Sons / Audio OK** ; ⬇ **Tonalités d'avertissement OK**.

soit ...	**Activer/désactiver le clic clavier :**
Clic clavier **OK**	Valider (✓ = activé).
soit ...	**Activer/désactiver la tonalité d'alarme batteries :**
↓ Alarme batteries **OK**	Sélectionner et valider.
↓ Marche **OK**	Sélectionner la condition (**Arrêt**, **Marche**, **En communication**) et valider, par exemple **Marche** (signalée par ✓).
☎	Appuyer de manière **brève** sur la touche Raccrocher, pour accéder au niveau de menu précédent.
soit ...	**Activer/désactiver les tonalités de confirmation :**
↓ Confirmation **OK**	Sélectionner et valider (✓ = activé).
... ensuite	
☎	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Remettre le combiné en configuration usine

Vous pouvez restaurer des paramètres et annuler des modifications. Les entrées des répertoires principal et secondaire,du journal des appels ainsi que la déclaration du combiné sur la base restent inchangés. Appuyez sur la touche Raccrocher ☎ pour interrompre l'annulation.

MENU ; ↓ **Réglages combiné** **OK** ; ↓ **Réinitialisation du combiné** **OK**.

OK	Pour valider la demande, appuyer sur la touche écran.
☎	Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Configuration d'usine du combiné

Volume de l'écouteur	1	p. 20
Volume pour la fonction Mains-libres	3	p. 20
Volume de la sonnerie	5	p. 20
Mélodie de la sonnerie	1	p. 20
Décroché automatique	activé	p. 20
Alarme batteries/clic clavier/tonalité de confirmation	activé	p. 21
Langue d'affichage	anglais	p. 8
Réveil/rendez-vous	désactivée	p. 11/p. 12
Rendez-vous	effacé	p. 12
liste des numéros Bis	vide	p. 17
Surveillance de pièce/sensibilité de la surveillance de pièce	désactivée / élevée	p. 19/p. 19

Annexe

Entretien et contact avec les liquides ⚠

Essuyer la base et le combiné avec un **chiffon légèrement humidifié** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Si le combiné a été mis en contact avec un liquide, **il ne faut en aucun cas le mettre en marche. Retirer immédiatement toutes les batteries.**

Laisser le liquide s'écouler, sécher toutes les parties avec un linge absorbant.

Placer le mobile sans batterie pendant au moins 72 heures dans un endroit chaud et sec. Ensuite, dans la plupart des cas, le mobile fonctionnera à nouveau.

Service clients (Customer Care)

Notre **assistance en ligne** sur Internet :

www.my-siemens.com/customercare

En cas de réparation nécessaire ou pour faire valoir la garantie, vous trouverez une aide simple et efficace auprès de notre

centre de services France	**01 56 38 42 00**
centre de services Belgique	**078 15 22 21**
centre de services Suisse	**080 8212 000**
	www.my-siemens.com/contact

Veuillez préparer votre ticket de caisse.

Service pour la Suisse :

Omnicom AG
Industrie Neuhof 9
3422 Kirchberg b. Bern

Vous trouverez d'autres numéros de service à la fin du manuel d'utilisation, à la rubrique « Service ».

Nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation dans les pays où notre produit n'est pas distribué pas des revendeurs autorisés.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Le combiné C2 est homologué dans toute l'Union européenne et en Suisse.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) est confirmée par le label CE.

Extrait de la déclaration originale :

« We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured »

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

Caractéristiques techniques

Batteries recommandées : Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

Sanyo Twicell 700 ; Sanyo Twicell 650 ; Panasonic 700 mAh ; GP 700 mAh ; YDT AAA SUPER 700 ; VARTA PhonePower AAA 700 mAh.

Temps d'utilisation/temps de charge du combiné

Capacité	Autonomie	Autonomie en communication	Temps de charge
700 mAh	environ 170 heures (7 jours)	environ 13 heures	environ 5 heures

Les temps d'utilisation et de charge indiqués ne sont valables que lors de l'utilisation des batteries recommandées.

Tableau des jeux de caractères

Ecriture standard

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois ou de manière prolongée

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x	11 x	12 x	13 x	14 x
1	Espace	1	€	£	$	¥	¤							
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5 JKL	j	k	l	5										
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß								
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0 +	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	Abc--> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
#	#	@	\	&	§									

Traitement de texte (sans aide à la saisie du texte)
Vous disposez de plusieurs options pour créer un texte :

- Commander le curseur avec ⬅ ➡ .
- Effacer les caractères (à gauche du curseur) avec C.
- L'insertion des caractères s'effectue à gauche du curseur.
- Pour passer du mode majuscules au mode minuscules, presser sur * avant de taper la lettre. Si vous appuyez de nouveau sur *, vous passez des minuscules aux chiffres. Si vous appuyez encore une fois sur la touche, vous revenez aux majuscules.

Aide à la saisie du texte

L'aide à la saisie de texte EATONI vous assiste dans la saisie des noms (répertoires principal et secondaire).

Plusieurs lettres et caractères sont affectés à chaque touche entre 0 + et 9 WXYZ. Ils sont tous disposés sur une **ligne de sélection** juste au-dessus des touches écran (sous le champ de texte) dès que vous appuyez sur une touche. Lors de la saisie de lettres, la lettre **la plus probable** par rapport à la lettre précédente est proposée en **grisée**. Elle figure au début de cette ligne de sélection et est insérée dans le champ de texte. Les autres lettres suivent par ordre décroissant de probabilité.

Dans le cas où la lettre proposée correspond à celle que vous avez choisie, validez-la en pressant sur la touche suivante. Si au contraire, la lettre choisie par EATONI ne correspond pas à votre choix, pressez sur la **touche dièse** jusqu'à ce que la lettre recherchée apparaisse sur fond gris dans la ligne d'affichage et qu'elle puisse ainsi être copiée dans la zone texte. Pour écrire un « @ », appuyer sur la touche (1x long et 1x court).

	Appuyer sur la touche Etoile pendant **env. 2 secondes** : permet de passer du mode abc à Abc, de Abc à 123 et de 123 à abc (s'applique à la lettre suivante).
	Permet de passer à la lettre suivante (grisée) dans la ligne de sélection.

Activer/désactiver l'aide à la saisie du texte

La saisie assistée de texte est activée ou désactivée selon la fonction choisie.

Condition : vous vous trouvez dans la zone d'édition de texte (répertoire principal ou secondaire).

MENU ; ↓ **Saisie intuitive OK** (✓ = activé) ;

Presser **brièvement** sur la touche Raccrocher (retour dans la zone texte). Entrer alors le texte.

Certificat de garantie France

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client). Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles 1641 et suivants du Code Civil Français relatifs à la garantie légale des vices cachés.

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.

- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du téléphone, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens SAS, 9, rue du Docteur Finot, F- 93200 SAINT DENIS pour les téléphones achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.
- De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

Certificat de garantie Belgique

Nonobstant ses droits vis-à-vis du dealer, l'utilisateur (client) peut faire valoir son droit de garantie aux conditions suivantes:

- Si le nouvel appareil ou ses accessoires présentent des défauts dans les 24 mois après l'achat suite à des vices de fabrication et/ou fautes de matériel, Siemens a le choix soit de réparer gratuitement l'appareil soit de le remplacer par un autre appareil de technique récente. Dans le cas de pièces exposées à l'usure (batteries, clavier, boîtier), cette garantie sera valable pour une période de six mois après la date d'achat.
- Cette garantie n'est pas d'application dans la mesure où le défaut de l'appareil résulte d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions contenues notamment dans le manuel d'utilisateur.

- Cette garantie ne s'applique pas aux services qui sont effectués par des dealers autorisés ou le client lui-même (tels que installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les instructions d'utilisation et logiciels éventuels livrés sur des supports d'information séparés sont également exclus de cette garantie.
- La preuve d'achat datée tient lieu de certificat de garantie. Pour être recevable, tout appel à cette garantie devra être exercé dans les deux mois après constatation du défaut.
- Les appareils resp. accessoires échangés qui sont retournés à Siemens dans le cadre du remplacement, deviennent la propriété de Siemens.
- Cette garantie est valable pour les nouveaux appareils achetés en Union Européenne. La garantie pour les appareils achetés en Belgique est assurée par Siemens S.A, Chaussée de Charleroi 116, B 1060 Bruxelles.
- Des droits de garantie autres que ceux stipulés dans cette garantie sont exclus, sauf si la responsabilité repose sur des dispositions impératives telles que la législation sur la responsabilité du fait des produits.
- La durée de garantie ne se prolonge pas par la prestation de services fournis dans le cadre de la garantie pendant la période de garantie.
- Pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un cas de garantie, Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais de réparation ou de remplacement.
- Les dispositions susmentionnées n'impliquent aucun changement à la charge de preuve incombant au client.

Pour bénéficier de cette garantie, veuillez prendre contact téléphoniquement avec Siemens. Vous trouverez le numéro de téléphone dans le manuel d'utilisateur ci-joint.

Garantie Suisse

La garantie est de 12 mois.

Index

A

Accepter un appel entrant 13
Activation écouteur 2
Activer, voir la fonction correspondante
Affichage (mode 12/24 heures) 11
Aide à la saisie de texte 25, 26
Aides auditives 5
Appel (interne, externe) 13
Appel général 13
Automatique, décroché 20
Autonomie
  Combiné 24
  En mode Talkie-Walkie 19
  Surveillance de pièce 18

B

Batteries 6, 7, 24
Bip d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
Bloc secteur 5

C

Caractéristiques techniques 24
Chiffres 2, 25
Clip ceinture 9
Code PIN 8
Combiné
  Allumer/éteindre 9
  Annuler/réinitialisation en configuration usine 22
  Changer de base 9
  Mettre en service le combiné 6
  Mode Secret 14
  Réglage 20
  Temps d'utilisation et de charge . . . 24
  Utiliser pour la surveillance de pièce 18
Configuration usine 22
Contenu de l'emballage 6
Copier/enregistrer un numéro . . . 15, 16
Customer Care (Service clients) 23

D

Date, régler 10
Décroché automatique 20
Double appel (interne) 17

E

Ecran 8, 9
Ecriture standard (tableau) 25
Entretien du téléphone 23
Envoi (entrée dans le répertoire) 16
Equipements médicaux 5

F

Fonctions temps, Date / Heure / Réveil / RdV 10
Fonctions temps/mode d'affichage de l'heure 10, 11

G

Garantie 26

H

Heure, régler 10

I

Informations concernant la sécurité . . . 5
Inscription d'un combiné 8

J

Jeu de caractères (tableau) 25
Journal d'appels 17

L

Langue, voir Ecran
Liste (appels, messages, numéros Bis) 17
Liste des messages 17
Liste des numéros Bis 17

M

Mains-libres
  Activer/désactiver 13
  Volume 14, 20
Majuscule/minuscule 2, 25
Meilleure base 9, 19
Mélodie 20
Menu

Commande par menu 9
Tonalité de fin 21
Mettre le téléphone en service 6
Microphone 2
Minuscule/majuscule 2, 25
Mode Secret 14
Musique d'attente 14

N

Niveau de charge 2
Niveau sonore (surveillance de pièce) 19
Numéro, voir aussi Répertoire principal
Numéros Call-by-Call 14

O

Opérateur 14

P

Paramétrages, voir Réglage
Pause entre les chiffres 13
Présentation (combiné) 2

R

Rappel automatique 17
Suppression de liste 17
Réglage
Date 10
Heure 10
Langue d'affichage 8
Rendez-vous 12
Volume 20
Réinitialiser, voir Configuration usine
Rendez-vous 12
Répertoire principal 2, 15, 16
Répertoire secondaire 2, 14
Enregistrement de numéro 14
Répertoires 14, 16
Retirer le film de protection 6
Réveil 11

S

Sélectionner une base/Changer de base 9
Sensibilité (surveillance de pièce) 19
Service 23
Service Clientèle 23
Signal d'appel (communication interne) 18
Signal d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
Sonnerie 20, 21
Surveillance de pièce 19

T

Talkie-Walkie 19
Téléphoner 13
Témoin de charge (batteries) 7
Temps de charge du combiné 24
Terminer/transmettre une communication 13, 17
Tonalité (batterie, erreur, confirmation) 21
Tonalité d'alarme batteries 21
Tonalités d'avertissement 21
Tonalités de validation 21
Touche Etoile 21
Touches 2, 10, 13
Clic clavier 21
Pression sur une touche (tonalité de confirmation) 21
Verrouillage clavier 9
Transférer 17

V

Verrouillage (touches) 9
VIP (entrée dans un répertoire) 16
Volume
Ecouteur 20
Haut-parleur 20
Mode Mains-libres/Ecouteur . . . 14, 20
Sonnerie 20

Service

You can get assistance easily when you have technical questions or questions about how to use your device by using our online support service on the Internet at:
www.my-siemens.com/customercare.

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Argentina	0 80 08 88 98 78
Australia	18 00 62 24 14
Austria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Belgium	0 78 15 22 21
Bosnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brazil	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Cambodia	12 80 05 00
Canada	1 88 87 77 02 11
China	0 21 50 31 81 49
Croatia	0 16 10 53 81
Czech Republic	02 33 03 27 27
Denmark	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Egypt	0 23 33 41 11
Estonia	06 30 47 97
Finland	09 22 94 37 00
France	01 56 38 42 00
Germany	01805 333 222
Greece	0 80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 18
Hungary	06 14 71 24 44
Iceland	5 11 30 00
India	01 13 73 85 89 - 98
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Ireland	18 50 77 72 77
Italy	02 66 76 44 00
Ivory Coast	80 00 03 33
Jordan	0 64 39 86 42
Kenya	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Latvia	7 50 11 14
Lebanon	01 44 30 43
Libya	02 13 50 28 82
Lithuania	8 22 74 20 10
Luxembourg	43 84 33 99
Macedonia	02 13 14 84
Malaysia	03 21 63 11 18
Malta	00 35 32 14 94 06 32
Mauritius	2 11 62 13
Mexico	01 80 07 11 00 03
Morocco	22 66 92 09
Netherlands	0900-3333102
New Zealand	08 00 27 43 63
Norway	22 70 84 00
Oman	79 10 12
Pakistan	02 15 66 22 00
Philippines	0 27 57 11 18
Poland	08 01 30 00 30
Portugal	8 00 85 32 04
Qatar	04 32 20 10
Romania	02 12 04 60 00
Russia	(800) 200 10 10
Saudi Arabia	0 22 26 00 43
Serbia	01 13 22 84 85
Singapore	62 27 11 18
Slovak Republic	02 59 68 22 66
Slovenia	0 14 74 63 36
South Africa	08 60 10 11 57
Spain	9 02 11 50 61
Sweden	0 87 50 99 11
Switzerland	08 48 21 20 00
Taiwan	02 25 18 65 04
Thailand	0 22 68 11 18
Tunisia	0 71 86 19 02
Turkey	0 21 65 79 71 00
Ukraine	8 80 05 01 00 00
United Arab Emirates	0 43 31 95 78
United Kingdom	0 87 05 33 44 11
USA	1 88 87 77 02 11
Vietnam	45 63 22 44

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003
All rights reserved. Subject to availability.
Right of modification reserved.
Printed in Germany (02/2003).

Siemens Aktiengesellschaft
http://www.my-siemens.com

No A31008-C002-B001-2-QD19